

# Bulletin d'Analyse

Rouen, le 18 novembre 2011

RAPPORT D'ESSAI / *Test report* : CL11-07625 Révision 02

Page 1 sur 6

**Produit / Product :** SOPHIE LA GIRAFE  
**Emetteur / Contact :** M BARBAT Sylvain  
**Reçu le / Received :** 26/10/2011  
**Référence / Reference :** 516310  
**N° de lot / Batch # :** 321230

**VULLI S.A.**  
 ZI Les granges

74150 RUMILLY  
 FRANCE



Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.

<b>Tests ou conformité demandés</b> <i>Tests requested / Standards</i>	<b>Conclusion</b> <i>Conclusion</i>
<b>Recherche de Nitrosamines et substances N-nitrosables selon directive 2009/48/CE</b> <i>Research of Nitrosamines ad N-nitrosables compounds - 2009/48/EC directive</i>	<b>Conforme</b> <i>PASS</i>

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillons ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalablement écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).

Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.



**Pascale LAMBERT**

Responsable Chimie-Contact Alimentaire

*Chemistry-Foodcontact Manager*

**P/O Christelle FRANCONVILLE**

Responsable Adjoint Chimie-Contact Alimentaire

*Chemistry-Foodcontact Assistant Manager*

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillon(s) ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalablement écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).

Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.

Début des essais / *beginning of test* : 03/11/2011

Fin des essais / *end of test* : 14/11/2011

Cet essai a été réalisé dans un des laboratoires du groupe SGS.

*Test has been performed in another SGS laboratory.*

**Nitrosamines sur jouets (1)**

EN 12868

***Nitrosamines on toys (1)***

		CL11-07625.001
		CAOUTCHOUC IMPRIME
<b>Limites</b>		<b>Résultats</b> <i>Results</i>
NDMA N-nitrosodiméthylamine <i>NDMA N-nitrosodimethylamine</i>		<b>0,001 mg/kg</b>
NDEA N-nitrosodiéthylamine <i>NDEA N-nitrosodiethylamine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NDPA N-nitrosodipropylamine <i>NDPA N-nitrosodipropylamine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NDBA N-nitrosodibutylamine <i>NDBA N-nitrosodibutylamine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NMOR N-nitrosomorpholine <i>NMOR N-nitrosomorpholine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NPYR N-nitrosopyrrolidine <i>NPYR N-nitrosopyrrolidine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NPIP N-nitrosopiperidine <i>NPIP N-nitrosopiperidine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillons ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalable écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).

Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.

		CL11-07625.001
		CAOUTCHOUC IMPRIME
NMPHA N-nitrosométhylphénylamine <i>NMPHA N-nitrosomethylphenylamine</i>		<0,005 mg/kg
NEPHA N-nitrosoéthylphénylamine <i>NEPHA N-nitrosoethylphenylamine</i>		<0,005 mg/kg
NDiNA N-nitrosodiisononylamine <i>NDiNA N-nitrosodiisononylamine</i>		<0,005 mg/kg
NDBZA N-nitrosodibenzylamine <i>NDBZA N-nitrosodibenzylamine</i>		<0,005 mg/kg
Total des nitrosamines <i>Nitrosamines total</i>	< 0,05 mg/kg	<0,05 mg/kg
Total corrigé des nitrosamines <i>Nitrosamines corrected total</i>	< 0,05 mg/kg	<0,05 mg/kg
Conclusion <i>Conclusion</i>		<b>Conforme</b> <i>Pass</i>

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillons ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalable écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).

Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.

**Substances N-nitrosables sur jouet (1)**

EN 12868

***N-nitrosable substances on toys (1)***

		CL11-07625.001
		CAOUTCHOUC IMPRIME
<b>Limites</b>		<b>Résultats Results</b>
NDMA N-nitrosodiméthylamine <i>NDMA N-nitrosodimethylamine</i>		<b>0,034 mg/kg</b>
NDEA N-nitrosodiéthylamine <i>NDEA N-nitrosodiethylamine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NDPA N-nitrosodipropylamine <i>NDPA N-nitrosodipropylamine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NDBA N-nitrosodibutylamine <i>NDBA N-nitrosodibutylamine</i>		<b>0,017 mg/kg</b>
NMOR N-nitrosomorpholine <i>NMOR N-nitrosomorpholine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NPYR N-nitrosopyrrolidine <i>NPYR N-nitrosopyrrolidine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NPIP N-nitrosopiperidine <i>NPIP N-nitrosopiperidine</i>		<b>&lt;0,001 mg/kg</b>
NMPhA N-nitrosométhylphénylamine <i>NMPhA N-nitrosomethylphenylamine</i>		<b>&lt;0,005 mg/kg</b>
NEPhA N-nitrosoéthylphénylamine <i>NEPhA N-nitrosoethylphenylamine</i>		<b>&lt;0,005 mg/kg</b>

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillons ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalable écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).

Ce document annule et remplace le document de même numéro émis antérieurement. Celui-ci doit être détruit ou retourné au laboratoire.

		CL11-07625.001
		CAOUTCHOUC IMPRIME
NDiNA N-nitrosodiisononylamine <i>NDiNA N-nitrosodiisononylamine</i>		<b>0,009 mg/kg</b>
NDBzA N-nitrosodibenzylamine <i>NDBzA N-nitrosodibenzylamine</i>		<b>0,021 mg/kg</b>
Total des substances N-nitrosables <i>N-nitrosatable substances total</i>	<b>&lt; 1,0 mg/kg</b>	<b>0,08 mg/kg</b>
Total corrigé des nitrosables <i>N-nitrosable substances corrected total</i>	<b>&lt; 1,0 mg/kg</b>	<b>0,08 mg/kg</b>
Conclusion <i>Conclusion</i>		<b>Conforme</b> <i>Pass</i>

\*\*\* Fin du rapport \*\*\*

\*\*\* End of Report \*\*\*

(1) Essai sous-traité dans un laboratoire SGS. (2) Essai sous-traité dans un laboratoire partenaire extérieur au groupe SGS.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

Tout autre détenteur de ce rapport est informé que son contenu reflète uniquement les faits tels qu'ils sont relevés par la société au moment de son intervention uniquement et le cas échéant dans la limite des instructions reçues par son client. La société n'est tenue responsable qu'envers son client. Ce rapport ne saurait exonérer toute partie à une transaction d'exercer pleinement tous ses droits et remplir ses obligations légales et contractuelles.

Toute modification ou reproduction non autorisée ainsi que toute falsification du contenu de ce rapport ou de son apparence est strictement interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires dans l'entière mesure autorisée par la loi.

A moins que cela ne soit précisé, les résultats de ce rapport ne concernent que le(s) échantillon(s) testé(s) et ces échantillons ne seront conservés que pour une période de 30 jours. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans accord préalablement écrit de la Société. Il comporte (Total Page Count) page(s).

Pour les clauses énoncées ci-dessus, la version en anglais ci-après fait foi.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes (Total Page Count) page(s).